日本小學館正式授權台灣中文版

When Saying Goodbye to Love

告別單戀的時刻

Although staying back-to-back, my heart still cares about him.
This feeling, I want to express it out but I'm unable to reach her heart.
Can I confess to him before saying goodbye...?

山中梨子
YAMANAKA RIKO

少女系列 TONG LI Girl COMICS

告別單戀的時刻 全

山中梨子

東立 NT 95

00095
4 717702 229818
NT$ 95
Taiwan Chinese edition, for distribution and sale in Taiwan only
日本小學館正式授權台灣中文版　限台灣地區發行販售

NT$ 90元　RM4.50
美少女漫畫
10002

STORY

Within these three years, Kume has always been in love with her classmate Fuu, who likes to quarrel with her all the time. The way they interact makes Kume comfortable. Rather than ruining the current relationship, it would be better to stay as friends. Kume thought that both of them would still continue to be like this even after graduating. Unexpectedly, Fuu is going to a high school in a different region.

CONTENTS

告別單戀的時刻 / 兩人的溫度～戀人的時刻～ / 多傻的愛戀 /
是時候談場戀愛 / 是時候再續初戀情緣

When Saying Goodbye to Love
YAMANAKA Rico
山中りこ

When Saying Goodbye to LOVE

Contents

When Saying Goodbye to Love 5

Couple's Temperature ~Lovers' Moment~ 45

What a Silly Love 77

It's Time to Be In Love 115

It's Time to Continue The First Love 151

Lovers' Moment 182

When Saying Goodbye to LOVE

Everyday seeing him write something on his arm, is my work routine.
Pre-recorded 400.
Carrot Curry Powder
Sweet Taste
And...
FUJI, YOUR FAMILY...
LIKES TO EAT "SWEET" CURRY?
ガタッ!!

STUPID GIRL!
DON'T SIMPLY LOOK AT IT!
HAIRY!!
WHY DID YOU CALL ME HAIRY!!
I'M NOT BALD!!
BALDY!!
I was just saying that's all!
I've super thick hair! Pissy!!
THEN WHY DID YOU WRITE THE WORDS SO BIG! IT'S IMPOSSIBLE FOR OTHERS TO NOT SEE!
YOU CAN'T BLAME ME FOR THAT!! IT'S MY HOUSE'S STUPID OLD LADY WHO WROTE THESE!!
It's impolite to say it!
OK Sarashi please SIT.
Yes
(Hmm, I'm afraid I used to this...)
Quarreling with him, is like our daily routine.

YOU'RE RIGHT. THERE'RE LOTS OF WORDS WRITTEN ON FUJI'S ARM~
BECAUSE FUJI HAS BAD MEMORY, HIS MOTHER WROTE THOSE WORDS ON HIS ARM TO REMIND HIM,
AS TIME GOES BY, HE HIMSELF IS GETTING USED TO IT ALREADY
NO WONDER KUME ♥ IS SO CLEAR ABOUT IT~
OHOH
HUH?
I DIDN'T KNOW YOU UNDERSTAND FUJI SO MUCH.
SMIRK
SMIRK
SMIRK
SMIRK
Of course I understand him...
FUJI!!
TURN AROUND
Even though Fuji has a bad mouth, he still gets embarrassed easily...
He gets angry easily and sometimes persistent too.
This Fuji,
I've already seen it for nearly three years.
I CAN'T BELIEVE I'M SO CONSTANTLY IN LOVE

ARENT YOU GOING TO CONFESS?
HUH!?
I DON'T WANT TO!!
EH~? WHY~?
WE'RE GOING TO GRADUATE SOON.
ANYWAY, YOU SEE ♥ IT'S HAPPIER TO HAVE A BOYFRIEND ♥
I CAN SEE THAT
ANNOYED~
ITS OKAY!
I'LL BE STUDYING IN THE SAME HIGH SCHOOL AS FUJI ANYWAY
IS IT N HIGH SCHOOL?
YEP.
HUH? WEIRD.
BUT I'VE HEARD THAT
HOH
FUJI IS GOING TO BE STUDYING IN A HIGH SCHOOL IN A DIFFERENT REGION.
In my heart,
I've always thought that...
Yes. This relationship will still be continued,
and nothing will change.

Until now.
HUH...?
HEY!
So, it's true...
Calm.
Calm down...
WHO TOLD YOU ABOUT THIS!?
BU...BUT, DIDN'T YOU...
I REMEMBERED YOU TELLING ME THAT YOU'RE GOING TO N HIGH SCHOOL.

How did you know that?
OH..
IT WAS LIKE THAT AT FIRST.
BUT
I'VE DECIDED TO STUDY IN THAT SCHOOL BECAUSE THEIR FOOTBALL SKILLS ARE HIGHER THAN N HIGH SCHOOL'S
BESIDES THEY'VE PROMISED ME THAT THEY'LL LET ME ENTER THE SCHOOL BASED ON FOOTBALL
INCLUDING THE DORMITORY, TOO.
BUT I THINK IT'S..
BECAUSE THEY'VE ADMITTED MY SKILLS,
AND CAME TO FIND ME.
Why is this happening..
LOOK AT HIM SO HAPPY LIKE THIS.

IN THE END, WHO TOLD YOU ABOUT THIS?
I believed,
Fuji would definitely choose N High which is nearer and has the strongest football team,
That's why I chose to study in N High.
Why suddenly?
Hello
THIS IS BAD!
I'M ABOUT TO CRY!
HEY... WHAT'S WRONG!
WHY DID YOU IGNORE ME!?
HEY! HAIRY!
STOPPED
DIDN'T I TELL YOU NOT TO CALL ME HAIRY ANYMORE, CAN'T YOU UNDERSTAND?
SHORT LEGS!
SHORT LEGS...?
ピヨ
Hold it right there!!
MY LEGS ARE NOT SHORT AT ALL!!
That's because you hate football players!
Damn it
I DON'T WANT TO CRY IN FRONT OF THIS BRAT!!
This is bad...

AT LEAST STUDY IN A HIGH SCHOOL IN OUR AREA, ARGHH-!
FUJI, YOU'RE A BIG STUPID IDIOT!!
If this continues, it'd be really bad!!
ANOTHER 2 HOURS OF RIDING IN THE SHINKANSEN*!
T/N Shinkansen - Japan's bullet train

THIS IS THE PICTURE I TOOK SECRETLY
Why...?
Why, Fuji...

Why do you want to go so far away...
3-5
HEY!!
EVERYBODY LOOK!
Fuji-senpai Good Luck <3
CHH~
What!!
IT'S OKAY TO LET EVERYBODY SEE~
I CAN'T BELIEVE FUJI ALLOWED THE JUNIOR COMMUNITY MANAGER TO WRITE SOMETHING LIKE THIS ON HIS ARM!
AHH~ DON'T SIMPLY SHOW IT!!
THERE'S A HEART AT THE BACK!?
W...
Fuji-senpai Good Luck <3

Why did something like this happened!!!
But it's a boy!
WHY DO MY WORST FEARS ALWAYS APPEAR!!
Hmm?
ARGHHHHHH
WHAT!? THERE'RE GIRLS HAVING FEELINGS FOR FUJI!?
Since when?!
I've never... thought that.
"AREN'T YOU GOING TO CONFESS?"
...
It's true...
That I've been in love with Fuji for a long time...
GRIP...
3-5

FUJI
FUJI!! LISTEN TO ME!!
!!
ERM. BUT SHE WASN'T MY TYPE, SO...
YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO COMPLAIN!
YOU'RE RIGHT!
A GIRL CONFESSED HER LOVE TO ME!!
That was dangerous~!!
HUH? REALLY? THEN!?
HOW ABOUT YOU? WHAT KIND OF GIRLS DO YOU LIKE?
Why say that
AHH? MY TYPE?
The Junior from last time?

FIRST, HER HAIR HAS TO BE STRAIGHT AND SILKY.
Long hair?
And then
HER BREASTS HAS TO BE ABOUT D CUP?
AND NOT TALKATIVE
...This means that,
The 1st thest girl
Why does it have to be so coincident..
ABOUT THIS~
Fuji-san, good morning!
It's totally the opposite of me!!
LIKE THIS?
THIS TYPE OF GIRL?
Then...
How am I going to confess to him...
This type of girl doesn't exist at all!
Only in your imagination! Mental world!
Ahh~
I understand.
Girls have to look like this.

ANGRY
...In the end,
Fuji is still a guy...
Gyaaak!
IT HURTS!
HEY, YOUR BODY IS KIND OF STIFF!!
I CAN'T BEND DOWN!!
Hmmmmm I can't bend down!! I'm so stiff
AKKKKK!
HEY...
WHO'S SITTING ON MY BACK!
HAIRY...
FUJI!!
It's you!
YOUR BODY ISN'T JUST STIFF...
It's super stiff

DRINK MORE VINEGAR!! VINEGAR!!
Hmph!
A GIRL DREW A HEART SIGN ON YOUR ARM,
AND YOU'RE ALREADY THIS CONCEITED...
WHAT!
APOLOGIZE TO ALL THE KUMI IN THE WORLD!
ARE YOU AN OLD HAG?
EXACTLY COMPLATIBLE WITH YOUR NAME!
FUJI? SO EVIL
Come!
I GIVE UP!!
Sigh, seriously
WHEN WAS I BEING CONCEITED!?
She used a permanent pen so wrinkles on it and I've used a lot of effort to wash it away
YEAH RIGHT.
LISTEN TO ME!!
What a killer smile...
DISGUSTING!
WHY DID YOU SAY I'M DISGUSTING!!
ANYWAY!! IS IT WRONG FOR ME TO BE CONCEITED!?
Whatever you look conceited yesterday, today
DON'T POKE INTO MY NOSE!
Nope, I was just tricking you.
Sparkle
DID YOU KNOW?
THAT CUTE JUNIOR PRAISED YOU FOR HAVING A WONDERFUL SMILE~
HUH? REALLY?
IT'S HERE!! THE KILLER SMILE!?

Why didn't I worry before...
The thought of being able to go to the same high school as Fuji,
and to continue quarreling like this
ka-chack ka-chack ka-chack
I hope that one day, he'll care about me...
Love your smile...
Because I love Fuji, too...

HELLO?
HEY.
Why are you ignoring me
What the,
I'm becoming like this, all because of you...
HEY!! IT HURTS BEING POKED BY A MECHANICAL PENCIL!!
WHO TOLD YOU TO BEHAVE ABOMINABLY, AND IGNORING ME!
ka-chack
Don't take the lead
ka-chack
ka-chack
YOU'RE LIKE MORE NEUROTIC THAN BEFORE...
I THINK,
YOU'RE KIND OF WEIRD RECENTLY
HEY!
Kaori
What now!!

WHAT THE...
...YOU'RE TOO QUIET,
IT'S KIND OF BORING.
...What.
PIGGY...
Why is it like this...
Piggy?

You don't usually say...
Don't say something.
It's hard for me...
to hold back my tears...

IF I GET REJECTED, WE WON'T BE SEEING EACH OTHER ANYMORE
KUME~
IF IT'S A CONFESSION, I BETTER DO IT AFTER GRADUATION, RIGHT...?
Arrggghh!
BUT THAT'S SO OUT DATED!
General Cleaning
Rather than letting myself suffer,
it's better to express my feelings out...
THE GROUP WHO HAS FINISHED CLEANING CAN BE DISMISSED!
THE BOYS ARE NOT CLEANING BUT PLAYING, WE WON'T BE ABLE TO FINISH CLEANING!
Aiko are we supposed to do this?
LEAVE IT TO ME!
Right on time when I'm having a really bad mood
HEY! STINKY BOYS!
Eh!? Must we go in!?
UHHHH!

What happened?
THIS SEASON, IS IT TOO EARLY TO PLAY WITH WATER?
APOLOGIZE FIRST!
WET
HAIRY...
Who did it? Was it one of the girls on the team?
It's not me!
AHH...
This brat is...
3-5
YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO COMPLAIN HERE!
BUT IT'S YOUR FAULT FOR MAKING ME WET!!
HAIRY!
Turned from ash-blonde to ashen!
That's the towel which I borrowed from a certain girl yesterday!
NAH.
WHAT A STRONG SWEAT SMELL...
YOU...

I WANT TO SEE IT MORE CLEARLY!
Sk here
AHH!
OH... I'LL TURN STRAIGH WHEN IN WET CONDITION...
Just for 5 minutes
YOUR HAIR BECAME STRAIGHT!!?
SHOCKED!
Who are you!
Where did your curly hair go!
This is really fun
IT'S A MIRACLE!
IT DOESN'T LOOK CURLY AT ALL!
HOW DID YOUR HAIR BECOME LIKE THIS-
THIS-
THIS SITUA-TION

Makes my heart beat fast...
HUH?
Eh...?
Have to bring me go see works
Killer smile
Get to know me more closely
FUJI...
YOUR ARM.
YOU LIKE GIRLS WITH STRAIGHT HAIR, RIGHT? FUJI...
ABOUT ME GOING TO A DIFFERENT REGION, IT SEEMS TO HAVE SPREAD OUT,
PEOPLE JUST CAME UP TO ME AND WROTE SOME CRAPS ON MY ARM.
Get to hang out with you!!
Killer smile Forever Partner!
Say hi to Tabitha!
SOMETHING LIKE THIS, CAN BE WASHED AWAY ANYTIME.
How about giving me a tattoo instead?

NAH.
My partner can...
BUT WHAT YOU'VE SAID
IS TOTALLY OPPOSITE OF WHAT YOU REALLY FEEL, RIGHT?
The curly hair's cowlick kind...
DO YOU WANT TO WRITE OR NOT?
Be a man!
YOU HAVE THE PERMISSION TO MAKE FUN OF ME NOW!!
PFFFT
MAKE FUN OF YOU?
Can't!
IT'S OKAY,
WE WON'T BE SEEING EACH OTHER SOON ANYWAY.
BUT IS THERE STILL ANY SPACE FOR ME TO WRITE?
PRUNE!

I'm too careless...
HAIRY?
I BETTER NOT.
Hey
THE SPACE WAS TOO SMALL FOR ME TO WRITE EVERYTHING.
ARE YOU DISSATISFIED?!
with me
Because,
Fuji suddenly said "Won't be seeing each other"...
IT'S NOTHING!

Huh...?
Fuji...?
YOU...

HEY,
WHEN ARE YOU TO GOING TO LEAVE?
IF YOU TWO DON'T HURRY BACK HOME
AH
YES
Fuji...?
I WON'T CRY!
The space available on your arm,
is not enough for me,
to describe these three years of love I have for you...

HA CHU!
Fever pad
So, I must confess,
my love to you...
Graduation Ceremony
HEY, KUME...?
ARE YOU ALRIGHT...?
Your face is so red.
HUH?
ERM
I just can't stand properly
HUH?
I'M... I'M FINE...
EVEN THOUGH MY TEMEPERATURE WAS 39 CELSIUS THIS MORNING...
It seems like the world is spinning...
HAIRY! YOU.
WAS IT BECAUSE I POURED WATER ON YOU YESTERDAY?

Because today,
after the graduation ceremony,
I want to confess to Fuji...
I THINK THAT'S MORE SERIOUS!!
Don't simply take so many pills!
NAH, I'M FINE... I TOOK 3 TYPES OF PILLS BEFORE I CAME HERE ...
It'll show some results soon
THE GRADUATION CEREMONY IS ABOUT TO START FOR THE 3RD YEAR STUDENTS. PLEASE GATHER AROUND IN THE GYM
dup dup dup dup
I hade to come today...
TREMBLING
Confess-
SHIROSAKI!
My love to him...
1-3
HEY

When I was in primary school,
there were two topics which I avoided, they're...
YOUR HAIR IS NATURALLY CURLY?
YEAH...
"Hair" and "Name"...
Because when I was small, these two topics had led me to disaster for being made fun of the boys...
OH YEAH, HAIRY
This... This bastard...!!
WHAT?
AH, NO WONDER
WILL HE MAKE FUN OF ME BY SAYING MY NAME SOUNDS LIKE AN OLD HAG?
I know I based on his reaction!
TURN
"Hairy"? You're calling me!?
WHAT...
LET ME ASK YOU...
YOUR NAME, IS SUPPOSED TO BE KUME*?
1-3
*He means the japanese characters of the "Kume" As there are a lot of other characters which are also Kume

At the moment, I'd a feeling,
Even the characters are the same
YOUR NAME,
IS EXACTLY LIKE MY GRAND-MOTHER'S!
that I will,
Couldn't control myself from being exerted
BECAUSE I LIKED STICKING TO MY GRAND-MOTHER WHEN I WAS SMALL.
OH NO...
...
fall in love with this guy...
KUME!?

DAZE~
ARE YOU OKAY!?
Do you know your name!?
ME...
Name?
I collapsed?
YOU COLLAPSED ALL OF A SUDDEN, IT REALLY SCARED THE HELL OUT OF US!
TELL ME WHERE FUJI IS...
WHERE IS FUJI!?
FUJI, HE...
HAD TO MAKE SOME HIGH SCHOOL ARRANGEMENTS,
AFTER THE GRADUATION CEREMONY, HE WENT OUT RIGHT AWAY...
Why is this happening!
BUT I...
AFTER TODAY'S GRADUATION CEREMONY...
...
..But,
Honestly, there were plenty of chances for me to confess before...

But, I couldn't stop giving myself excuses.
I was scared of the changes to our relationship.
In the end, for not saying anything. What I've got is this...
HUH?
KUMA, THERE ARE WORDS ON YOUR ARM!
Don't forget about me!
KUME!?
Fuji!!

I definitely won't...
I definitely won't forget about you...
How am I supposed to forget about you...!

FUJI!
WAIT A MINUTE!
HEY...!
PANT PANT
YOU...!!
WHAT'RE YOU DOING HERE...
Besides
DIDN'T YOU COLLAPSE BECAUSE OF THE FEVER JUST NOW? WHY DID YOU STILL RUN HERE!
I...

I DON'T HAVE STRAIGHT HAIR,
I'M ONLY AN A CUP, AND I'M NOT EVEN CUTE,
BUT,
I'VE LIKED YOU FOR A VERY LONG TIME!
STRAIGHT
& STRAIGHT HAIR?
ARE YOU TALKING ABOUT THAT!?
THAT WAS BECAUSE ...
NOD!

This...
This means that...
I LIKE YOU.
IF I WAS HONESTLY SAYING THAT I LIKE A GIRL WITH CURLY HAIR AND WHO LOOKS EXQUISITE,
THE OTHERS WILL THEN REALIZE WHO I REALLY LIKE!
curly hair
I TOO-
HAVE ALWAYS LIKE YOU FOR A LONG TIME.
Fuji...

...Maybe,
in this world,
there's nothing that will never change...
But,

But, I...
I'm confident that,
My love for Fuji will never change...

Greetings Time.

Hi everyone.
Thanks for reading this manga, 'When Saying Goodbye to Love'.
This is my 6th published manga, it's really gratifying.
Really thanks to everyone!! Thanks for looking after anything!! (Like based on life...)
This time, it's a collection with the title 'Love'.
If there was a part which made you think 'awesome', that'd be great.

I think the playboy rabbit outfit is super cute... <3

The following are the people who helped me successfully finish this manga.

☆ ミヤ
☆ 暁マキ
☆ ナオダ"ツボコ
☆ 浜田和佳
☆ 足立好美
☆ 中安華

Sho-Comi Staff Department,
my assistant Miss Fujimoto Yui
my parents, and my precious son

For the readers
I'm giving my gratitude!!

Sayonara no Jikan

Raws/PR/QC: Saffea
Translator: rbychiang
Editor: MysteryOtaku

Brought to you by Toothpaste

The Warmth Between Them

兩人的溫度

～戀人的時刻～

～BECOMING LOVERS～

I HAVE ALWAYS THOUGHT THAT AS LONG AS THERE IS LOVE,
SEPARATION WOULDN'T BE A PROBLEM AT ALL.
I WAS SO SURE THAT I COULD DO IT.
AFTER 2 HOURS ON THE SHINKANSEN,
ANOTHER HOUR ON THE TRAIN,
AND ANOTHER 30 MINUTES OF ROCKING ON THE BUS,
I'VE FINALLY REACHED THIS PLACE
NERVOUS-
F-
FINALLY, I'M HERE!
Evil Flowers
evilflowers.com

FLOAT~
WAH BOYFRIEND!! MY BOY-FRIEND!!
BLUSH...
But is this really true!
AH...
Cree
TO... TO SEE MY "BOYFRIEND" !!
CLENCH
Grasp!
I HAVE FINALLY GOTTEN TOGETHER WITH...
FUJI, MY CRUSH SINCE GRADE SCHOOL. THAT WAS 4 MONTHS AGO DURING OUR GRADUATION CEREMONY
IT'S JUST THAT AFTER GRADUATION,
HE RECEIVED A SPORTS SCHOLARSHIP TO ATTEND A HIGH SCHOOL THAT IS SO FAR AWAY

TO SAY THAT HE WILL BE HAVING SOCCER PRACTICE FOR THE WHOLE BREAK AND THAT HE HAS NO TIME TO MEET UP WITH ME
I DIDN'T EXPECT HIM
HOWEVER
SHOCK
SORRY
Last night's conversation
I FORCED HIM TO SEND ME PICTURES OF HIMSELF, YET IN THE PHOTOS
AND BECAUSE I REALLY WANTED TO KNOW HOW HE IS DOING
AND,
BECAUSE WE HAVE NEVER OFFICIALLY GONE OUT ON DATES BEFORE,
I'M REALLY EXCITED ABOUT MEETING HIM DURING SUMMER BREAK
BECAUSE
MY HEART WAS LEFT WITH ANXIETY
IN THE HEAT OF THE MOMENT,
I WOULDN'T CARELESS ABOUT ANYTHING ELSE, SO I PUSHED HERE AT OVER
The 3rd picture
The 2nd picture
SOMEHOW IT DOESN'T SEEM LIKE I'M OVER WORRYING-!! INSTEAD I CAN ALMOST SEE HEARTS FLYING ALL AROUND THEM!!
PULL PULL
Uuuuuuu
THIS GIRL SEEMED TO BE INTERESTED IN HIM...!!
I TRIED TO TELL MYSELF THAT I'M JUST BEING PARANOID
BUT
STARE

BUT!
FUJI WILL DEFINITELY FEEL BURDENED BY MY SUDDEN ARRIVAL, RIGHT...
These kinds of actions will only irritate her...
WHICH SCHOOL'S UNIFORM IS THAT?
NO IDEA
I'D BETTER GO BACK!!
CURLY...?
THIS VOICE
THIS
WHAT...
IT'S REALLY YOU?!
YES
YES
FUJI ...!!
WHO'S THAT?

Evil Flowers
evilflowers.com
HEY WEY HEY, FUJI~~
YOU ACTUALLY HAVE A GIRLFRIEND~?
What's going on man?
NO, WELL...
HOW COME YOU NEVER MENTIONED IT BEFORE?
You actually didn't tell us about it?
Uhhh
HEY,
I SHOULD BE THE ONE SAYING THAT, RIGHT-
Logically speaking
FUJI, WH- WHY ARE YOU HERE..
WAAAAAH
FUJI
DIDN'T TELL HIS FRIENDS HERE THAT HE HAS A GIRLFRIEND?
AH—
CURLY
NOPE
SORRY, BUT I'VE GOT TO GO TO PRACTICE NOW...
AH
OH, OKAY, THAT'S FINE
ANYWAY I'M GOING BACK NOW
HUH?
You're going back? But didn't you just get here?

I DON'T WANT TO GET IN THE WAY OF HIS PRACTICE...
Well BYE...
DO YOU WANT TO WATCH THEM PRACTICE BEFORE GOING?
HMM...?
Hm? This person is...
YOU'RE FUJI'S GIRLFRIEND RIGHT?
Ahhh!!
SHE'S THE ONE IN THE PICTURE!!
Ah...
BUT WELL...
YOU CAME HERE FROM AFAR RIGHT?
SINCE YOU TOOK ALL THAT TROUBLE TO COME HERE WHY DON'T YOU WATCH THEM PRACTICE FOR A WHILE BEFORE GOING BACK?
ALRIGHT.
THEN I'LL STAY AND WATCH FOR A WHILE...
GLANCE!
AH—
SHEET
SHEET
UM, ER.
LOOKS LIKE
THINGS ARE GOING IN AN UNFORESEEN DIRECTION...

AH—WHAT SHOULD I DO
FUJI! STAY FOCUSED ON YOUR SURROUNDINGS!!
OKAY!
I KNOW THAT FUJI MUST BE CONCENTRATING HARD ON SOCCER PRACTICE NOW, YET I STILL CAME HERE...
I REALLY SHOULDN'T HAVE...
SNIFF
SIGH...
I'M SUCH A LOUSY PERSON
SO FUJI ACTUALLY HAS A GIRLFRIEND ALREADY...
THIS PERSON SEEMS SUPER NICE!!
SORRY! I SHOULDN'T HAVE JUDGED A PERSON BASED ON A PHOTO!
REALLY
WOULD YOU LIKE A DRINK?
HMM?
AH,
THANKS!

HMM...?
FUJI...
HAS NEVER MENTIONED ANYTHING ABOUT THIS BEFORE...
TH-THIS PERSON REALLY HAS A THING FOR FUJI...
STAGGER
ER... WELL... IKADA-SAN
SWEAT SWEAT
Hey!
Fuji!
Are you alright?!
WH
WHAT?
FUJI!
BANG!

ARE YOU OKAY?
Let me see!
I'M FINE.
Sorry.
AH
BUT DIDN'T YOU INJURE YOUR LEG RECENTLY? IS IT OKAY NOW?
HUH?
FUJI...
DIDN'T TELL ME ANYTHING AT ALL...
Come here, Come here,
Me?
DO YOU NEED ME TO BANDAGE IT FOR YOU?
INJURED HIS LEG RECENTLY?

WHAT ?!
Hes-
HE,
Hee! Hee!
HUH?
WHY IS YOUR FACE SO UGLY?
Curly
HE ACTUALLY SAID I WAS UGLY!!
YOUR FACE IS STILL AS ROUND AS BEFORE—
BWA HAHA!
UGH FUJI, THIS IDIOT...
Rub Rub
AT THE VERY LEAST I'M YOUR GIRLFRIEND RIGHT?
smack
FUJI, ARE YOU ABLE TO PRACTICE?
Okay!
AH, SURE! I'll go right now!
AH!

FUJI DOESN'T SEEM TO WANT ME TO WORRY...
YOU DIDN'T KNOW ABOUT FUJI'S INJURY?
YEAH... I DIDN'T KNOW...
HE DIDN'T TELL YOU ANYTHING?
FUJI...
I HAVE THIS FEELING THAT...
AREN'T YOU HIS GIRLFRIEND?
Evil Flowers
evilflowers.com

FUJI'S INJURY
IS NOTHING SERIOUS ACTUALLY,
BUT BECAUSE
HE ENTERED THE SCHOOL WITH A SPORTS SCHOLARSHIP
HE SEEMS TO BE QUITE WORRIED ABOUT THAT
I CAN'T BELIEVE THAT
TO THINK THAT
I FELT RELIEVED
AND I COULDN'T EVEN TELL
FUJI WAS ACTUALLY GOING THROUGH SUCH A HARD TIME,
AFTER SEEING FUJI'S USUAL BRIGHT SMILE JUST NOW
BECAUSE FUJI
DIDN'T EVEN SAY A WORD TO ME ABOUT THAT

IF...
IF I HAD
ENTERED THE SAME HIGH SCHOOL AS FUJI...
WOULD WE STILL HAVE BEEN AS HAPPY AS BEFORE...
WAIT!
BUT,
IKADA-SAN
UNDERSTAND'S FUJI'S FEELINGS SO MUCH BETTER COMPARED TO ME
IF I'M BY HIS SIDE,
PERHAPS I WOULDN'T BE HAVING ALL THESE ANXIOUS THOUGHTS
WHISHHH
HEY! CURLY!
SCULLS
WOAH...

YOU~
WHAT ARE YOU HANGING AROUND HERE FOR?
FUJI...!
Where did you disappear off to!
GLANCE GLANCE
AREN'T YOU SUPPOSED TO BE PRACTICING NOW?
WE FINISHED LONG AGO.
Look around you.
IT'S AL-ALREADY THIS DARK?
HM?
AH, DON'T TELL ME YOU CAME LOOKING FOR ME BECAUSE YOU WERE WORRIED?
You're perspiring all over!
WHAT—?!
ER?
AH—
I DIDN'T DARE TO SAY THAT IT WAS BECAUSE OF THOSE PICTURES...
SORRY
Please!!
I'M NOT REALLY MAD OR ANYTHING!!
It's so rare of you to apologize so straight-forwardly! What's about!
MOPE
ANYWAY, WHY DID YOU SUDDENLY COME TO SEE ME?!
And taking such great lengths to come here too!!
DON'T THINK TOO HIGHLY OF YOURSELF!
EvilFlowers
evilflowers.com

FUJI HAS A BAD MEMORY,
BUT
THAT'S WHY HIS ARMS ARE ALWAYS FULL OF WORDS...
Meeting starts at 10!!
Remember before 5...
FUJI, THE WORDS ON YOUR ARM...
AH?
OH, BECAUSE THERE ARE SOME CHANGES TO TOMORROW'S SCHEDULE, SO...
HUH?
THAT'S OBVIOUSLY A GIRL'S HAND-WRITING...!
THOSE WORDS
DON'T TELL ME IKADA-SAN WROTE THEM...?
HUH?
Meeting starts at 10!!
Shoes
OH REALLY
It's really Ikada-san who wrote it...
HEY, WAIT A SEC!
IS THERE A MISUNDER-STANDING OR SOME-THING?
And why are you moving further and further away?
WELL NO,
IT'S MY FAULT
WHAT?
I SPENT SUMMER BREAK TOTALLY ENGROSSED IN SOCCER PRACTICE
BUT
YOU COULDN'T HELP IT ANYWAY
I know how important soccer is to you

IKADA-SAN KNOWS A LOT ABOUT YOU...
Even about you being injured.
THAT'S BECAUSE SHE'S THE MANAGER OF THE SOCCER CLUB
BESIDES, MY INJURY IS REALLY OKAY...
IT'S NOTHING SERIOUS.
HOW CAN IT BE OKAY?!
AREN'T YOU HIS GIRLFRIEND?
I KNOW NOTHING
HOW CAN IT BE OKAY
ABOUT FUJI'S LIFE...
SHIRO-SAKI...

AND I...
AH...
FUJI!!
UM...
I'M BUSY NOW...
BUT IT'S ALREADY PAST THE CURFEW.
IF YOU DON'T GO BACK SOON YOU WON'T BE ABLE TO STAY IN THE DORMITORY ANYMORE
THE DORMITORY HEAD HAS BEEN LOOKING FOR YOU.
BUT YOU...
I'LL JUST CALL A CAB OR SOMETHING.
I'M just have to part with my money
WHAT CAB? DO YOU ACTUALLY KNOW WHERE THIS PLACE IS?
OUCH!
YOU IDIOT!
I TOLD YOU I'M FINE ALREADY. HURRY BACK TO THE DORMITORY NOW!

JUST THINK ABOUT IT!
IF YOU GET EXPELLED FROM SCHOOL,
EVERYTHING WILL BE OVER! RIGHT?
SHIRO-SAKI...
WELL THEN I'M GOING...
I HAVE ALWAYS THOUGHT THAT
HEY!
SEPARATION WAS NO BIG DEAL...
TECHNOLOGY IS SO ADVANCED NOW.
SO WE CAN ALWAYS KEEP IN TOUCH VIA TELEPHONE AND EMAIL.
BESIDES,
I LIKE FUJI SO MUCH.
SO EVEN IF I FEEL LONELY,
IT WILL BE FINE IF I JUST BEAR WITH IT.

BUT REALITY IS TOTALLY DIFFERENT FROM WHAT I EXPECTED
SHIROSAKI-SAN!
IKADA-SAN...
I THINK YOU MIGHT HAVE ALREADY REALIZED IT, SO I'LL JUST BE HONEST WITH YOU
I—
LIKE FUJI.
I CAN STAY BY FUJI'S SIDE AND SUPPORT HIM.
AND CHEER HIM ON FROM THE CLOSEST DISTANCE POSSIBLE.

I THINK I'M IN A BETTER POSITION THAN YOU TO GIVE HIM THE SUPPORT HE NEEDS...
FUJI
HE HAS ALWAYS BEEN THE ANNOYING STRAIGHTFORWARD TYPE WHO WILL SAY THINGS THAT PEOPLE FEEL SELF-CONSCIOUS ABOUT
HEY, CURLY,
IS THAT A NATURAL PERM OR WHAT?
SHUT UP! BALDIE!
I'M NOT BALD AT ALL!
Don't say things like that based on your feelings!
SUCH THAT WE WOULD ALWAYS BE ARGUING WHENEVER WE SEE EACH OTHER
BUT
AFTER I GOT USED TO THE ARGUING
I REALIZED THAT I HAD FALLEN IN LOVE WITH HIM
EVEN THOUGH I KNEW THAT FUJI WOULD LEAVE ME EVENTUALLY,
I STILL COULDN'T GIVE UP
THAT WAS WHY I CONFESSED MY FEELINGS TO HIM

I SUMMONED ALL MY COURAGE
TO CONFESS TO HIM
NO
SO..
FUJI IS MINE!
HOW CAN I LET GO SO EASILY?
I WILL NEVER LET YOU HAVE HIM!
REALLY
BUT I WILL NOT GIVE UP EITHER
DARN STUPID FUJI
WHY MUST HE HAVE SUCH LUCK WITH GIRLS.

Evil Flowers
evilflowers.com

AT SUCH A FARAWAY PLACE...
AT THIS KIND OF...
Stupid place where I can't even get a cab!!
A PLACE WHERE THE BUS COMES EVERY 2 HOURS, AND THE LAST BUS LEAVES AT 8PM!
Oh, what should I do?
I'LL JUST CALL A CAB OR SOMETHING...
Ugh...
I THINK I TRIED TOO HARD TO BE COOL...
Sorry...
...IT'S REALLY FAR...
AND I WON'T BE ABLE TO SEE FUJI FOR QUITE A WHILE...
THIS IS BAD...

EVERYTIME I SEE COUPLES WALKING ON THE STREETS,
I FEEL LIKE CRYING
WHAT SHOULD I DO...
FUJI.....
I'M SO LONELY
SOBS...
I REALLY WANT
SO LONELY
TO BE ABLE TO ALWAYS CHEER FUJI ON WITH A SMILE
I DON'T WANT TO BE A BURDEN TO HIM
FUJI .....
I DON'T WANT TO BE SELFISH
ALL I WANT IS JUST

TO BE ABLE TO SEE HIM ALL THE TIME...
WHY ARE YOU CRYING...
WHAT...
FUJI?
WHY ARE YOU...
I SNEAKED OUT.
SNEAKED OUT...

FIRST, I DIDN'T WANT YOU TO WORRY.
SECOND,
IT'S BECAUSE GUYS ALWAYS WANT TO LOOK COOL IN FRONT OF GIRLS.
FUJI
AFTER OUR SEPARATION,
I COULDN'T HELP BUT FEEL UNEASY...

THE WAVES OF LONELINESS KEPT COMING AT ME!
BUT...
BUT...
THERE ARE SOME THINGS
THAT WILL STAY THE SAME
AND NEVER CHANGE...

FUJI... I LOVE YOU SO MUCH...
...SO,
THIS IS TOTALLY DIFFERENT FROM THE PREVIOUS TIME...
NOW I AM THE ONE SENDING YOU OFF.
WELL,
SPEAKING OF DIFFERENT...
RUMMAGE
GIVE ME YOUR HAND.
WHAT DO YOU WANNA DO?
HUH?
GRAB
I ALMOST FORGOT THE MOST IMPORTANT THING OF ALL...

EVEN IF
I CAN'T BE BY FUJI'S SIDE AND SEE HIM ALL THE TIME
WORK HARD!
BUT
I CAN EASILY IMAGINE
THE WAY HE LOOKS WHEN HE'S PLAYING SOCCER ON THE FIELD...
OK!

DEAR FUJI,
I WILL DEFINITELY COME BACK TO SEE YOU.
WORK HARD!
I WILL BRING ALONG AN UNCHANGING AND SINCERE HEART,
TO SEE MY MOST BELOVED, YOU.
<THE WARMTH BETWEEN THEM -BECOMING LOVERS-> "END"

Brought to you by:

Evil Flowers

Sayonara no Jikan Volume 01 Chapter 02

Scanner: Saffea
Translator: moonsong
Proofreader: specialoi
Cleaner: Cheesecake
Typesetter: Kaori
Quality Checker: Tessa & MyDyingSanity

Visit us at: www.evilflowers.com

The crazy rabbits!
Evil Flowers' staff!
We need Japanese Translators for all these projects!!!
Sensei to Nasho
Rakuen Route
Honey Bitter
Toki Moka
Bandage no Maihou no Shita
Mangetsu no Yoru ni Akuma no Kiss
Short Sunzen
Clover
Gal Kadou
ry Dynamite
Come and join us
If you don't want us
to send the crazy
rabbits after you!!
VISIT US AT: WWW.EVILFLOWERS.COM

Our projects need more love!
Come and join Evil Flowers if you want to help out!
We are currently looking for:
♥ J/K/C translators [especially J translators]
♥ Experienced Editors
♥ Experienced Proofreaders
♥ Experienced Qc-ers

Visit us at: http://evilflowers.com

なんてバカな恋なんだ

ほんとうは、泣きたくて

山田リコ
Riko Yamada

増刊人気作家リコっぺ本誌登場！

すぐ泣く女が嫌いなアイツ。
ヤツがアタシと友達でいてくれるのは、
友達でいれば、そばにいられる。
だから、アイツの前では絶対に泣けないんだ。

YUKIMURA -KUN,
I GOT THIS HANDOUT FROM SENSEI...
To give to you.
じぃ
AHH...
THANKS.
SERI-OUSLY
WHENEVER I SEE THIS GUY...
HEY?
YUKIMURA

YOU'RE WAY TOO RUDE!!
YOU'RE SUPPOSED TO LOOK AT THE PERSON IN THE EYES WHEN THANKING THEM!
OW!
I CAN'T STAND NOT YELLING AT HIM
RITSU, WHY YOU!
THE CORNER JUST HIT ME!
THAT WAS ON PURPOSE.
YOU'RE GENERALLY TOO ANTISOCIAL,
PLUS, IT'S ONLY TOWARDS GIRLS!
AHH, SHADDAP

"WEAK AGAINST WOMEN"
THAT'S HIS FAVORITE PHRASE
PLUS HE'S ESPECIALLY WEAK AGAINST WOMEN THAT ARE ABOUT TO CRY
I ALREADY TOLD YOU, I'M WEAK AGAINST WOMEN
AHH, DON'T WORRY
YOU'RE NOT PART OF THAT GENRE
And don't circle yourself with the "women" it's shameless
I'M A GIRL, TOO, YA KNOW ♡
Shocked daily
IF THEY DO CRY, ONCE HE STARTS NOT KNOWING WHAT TO DO, IT GETS UNPLEASANT
AT LEAST USE YOUR HEAD A LITTLE WITH ME!
OW!!
You little
.....
WH-... WHAT...?

!!!
EH?
AH.
SURE
THANKS FOR EARLIER
About the hamburg
EH?
Me?
HEY!
THAT'S RIGHT...
YUKIMURA...
HE SAYS BAD THINGS AND ACTS ALL COCKY,
CHE...
BUT IF YOU POKE AT SITUATIONS LIKE THIS A LITTLE, HE'LL IMMEDIATELY REGRET IT AND WOULD START TO REFLECT ON IT...
SO CUTE
Darn him

WAIT, IF HE'S GONNA START REFLECTING THIS FAST, HE MIGHT AS WELL BE HONEST FROM THE BEGINNING!!
PFFT!!
Is he a tsundere*?
T/N "tsundere" is when you're sharp and sarcastic on the surface but in the inside you're love struck
YOU LITTLE! DON'T LAUGH AT ME!!
And don't look at me!!
OW!!
WELL,
THAT PART OF YUKIMURA
I CAN'T HELP BUT REALLY LOVE IT.
RITSU?!
YOU'RE USING THE SCHOOL'S REFRIGERATOR AGAIN?!
Ah.
WELL~ YA KNOW, THE SCHOOL DOESN'T SELL ICE-CREAM ANYMORE.
IT'S STILL PACKED WITH THINGS OTHER THAN ICE-CREAM.
WELL, YOU DO LIKE THAT WHOLE "DO-AS-YOU--PLEASE" PERSONALITY HUH...
LIKE WHO?
YUKIMURA.
You're joking him, right?

HANA GAWARA RITSU
花瓦律
YOUR LAST NAME IS TOO HARD TO SAY!
Do something about it!
Apologize to our ancestors!
Why are you so cocky?
BUT, YOU'RE THE ONLY ONE YUKIMURA CALLS BY THEIR FIRST NAME, RIGHT?
AHH, THAT'S JUST BECAUSE IT WAS HARD FOR HIM TO SAY MY LAST NAME
You almost made me choke on my ice-cream!!
I'LL SAY THIS: WE ARE SO NOT GOING OUT!!
OH? I WAS WRONG?
I was wondering about that
SPRING
WHILE I WAS SOMEWHAT HAVING A MERRY HIGH SCHOOL LIFE, THE ONE THAT SUDDENLY SHOWED UP
COM-PARING-
IT REALLY... SEEMED LIKE A MIRACLE WHEN I FELL IN LOVE WITH HIM...
AS EXPECTED, THE STAND'S MENU HAS SO MUCH MORE STUFF!
WHAT RE YOU GONNA DO WITH ALL THAT FOOD...?

SQUISH
AH
WAS HIM...
MY BAD.

YUKIMURA, LET'S GO TO THE CAFETERIA.
YEA.
"M-
"MY BAD".
THAT'S IT?!!
I can't believe him!
HOW DARE HE DO SUCH A THING TO A GIRL'S FACE!!!
WHAT'S UP WITH THAT GUY?!
So cold !!
IF I REMEMBER, THAT YUKIMURA GUY IS POPULAR AMONG SOME OF THE GIRLS
You know Yukimura doesn't look half bad
But doesn't he hate girls?
CHE!
?!
AGH, COLD...!
WAAAAH !!!
UWA~...
THAT'S REALLY SWOLLEN ...
Will this help?

WHOSE FAULT DO YOU THINK THIS IS!!!
You think I'll forgive you by just ONE ice cream?
I SAID I WAS SORRY...
LIKE
REALLY
...WHAT?
SWEAT...?
ANYWAYS,
IT'S PRETTY CRAZY HOW YOU DIDN'T SHED A SINGLE TEAR
And it's so swollen too
SHAD -DAP
I BEGAN TO ADORE HIM..
AT THAT TIME, WHEN I SAW HIS TROUBLED FACE,
AH
They don't sell ice-cream in school...?
MAYBE HE WENT SOMEWHERE OUTSIDE OF CAMPUS TO BUY THIS...?
Running...?
.....
IT'S OKAY
A TOTAL DEFEAT...

SINCE THEN,
WE HAPPENED TO HAVE QUITE A FEW COMMON INTERESTS,
A RAMEN PLACE IN A POTTERY STORE? You know one?
YEAH, I'M A REGULAR CUSTOMER
BUT, THAT'S...
RITSU!
SO WE STARTED MEETING UP FREQUENTLY
WHACHA DOIN', LET'S GO!
RAMEN IN A POTTERY STORE, HE SAYS.
IF YOU'RE NOT HERE WITHIN 10 SECONDS, YOU'RE PAYING.
WH-!
10・9・8・7
OKAY, I'M COMING!
AS A "FRIEND"
THAT'S BECAUSE YUKIMURA THINKS OF ME...

IF HE WERE TO FIND OUT THAT I'M IN LOVE WITH HIM...
AHHH!!!
HEY, WHAT'S WITH HOGGING THE ICE-CREAM ALL TO YOURSELF!!
Gimme that.
AH!!
ばっ
MAN,
YOU MUST REALLY LIKE THIS FLAVOR
You're always eating it right?
IT'S THE SAME AS THE ONE YOU FIRST GAVE ME!
THEN, I MISUNDERSTOOD...
HE WON'T BE EATING FROM THE SAME ICE-CREAM LIKE THAT,
AM I RIGHT...?
ボ...
GEH!!
I ONLY HAD ONE BITE OF THAT, TOO!!
IT'S CUZ YOU TOOK IT FROM SOMEONE ELSE.
Punishment from
THAT'S WHY, I
KE
KE
KE

DO YOU STILL HATE WOMEN?
AH?
THAT WAS RANDOM
DECIDED TO CONTINUE
WITH BEING JUST A FRIEND
HEY, YUKIMURA ?
WELL, IT'S NOT LIKE I "HATE" THEM.
I'M JUST WEAK AGAINST THEM.

SO DOES THAT MEAN
IF A GIRL WITH YOUR LIKES WERE TO CONFESS TO YOU, YOU WOULD DATE HER?
WHAT?
What's with you.
WELL, THAT...
IT'S NOT LIKE IT'LL EVER HAPPEN.
YOU'RE KIDDING?!
TH- THIS FEELS LIKE A REALLY...

BAD FLOW...
WELL, I HEARD SOME GIRL NAMED SAWAGUCHI FROM CLASS 8 IS INTERESTED IN YOU.
!!
SOOOO...
OH, WHO CARES.
Stuff like that is annoying.
YOU KNOW, SINCE YOU'RE "WEAK" AGAINST WOMEN,
DOESN'T THAT MEAN YOU HAVE NO IMMUNITY TOWARDS THEM?
SO, YOU SHOULD LIVE HIGH SCHOOL LIFE AS ONE,
AND IF YOU "DATE <3" THEN YOU SHOULD BECOME MORE ROUNDED TOO
D-
"DATE"? WHAT THE HECK ARE YOU SAYING!
H-
HEY NOW, OOTA...
RIGHT?
YOU THINK SO, TOO, RIGHT, RITSU?

Fishie_numbasticle?! Hahah wtf

DAMN IT ALL!!!
Why this !!
C'MON, YUKIMURA,
CHANCES LIKE THIS ARE RARE YA KNOW?!
SEE~?
HOW ABOUT YOU START OFF BY INVITING HER TO WALK HOME TOGETHER?
I THINK IT'S A REALLY GOOD THING!
YEAH!
EH...?
T-
TOGE-THER
NO, NO
KNOWING YUKIMU-RA'S LIMITS
...
FINE
YUKIMURA...?
AH, SERI-OUSLY?!
OH, SHUT UP
BUT BE SURE TO HAVE AT LEAST SOME COURTESY IN FRONT OF GIRLS, ALRIGHT?!
AH!
Don't tell me what to do!

WHY ?
UP UNTIL NOW, NO MATTER WHAT PEOPLE SAID,
YOU NEVER HAD ANY INTEREST IN GIRLS
TA-DA~!
STARTING TODAY, SHE'LL BE COMING HOME WITH US, SAWAGUCHI-CHAN!
Cute, ain't she~
DAMMIT~ HE WORKS TOO FAST!
SHE'S SO CUTE...
AH
YEAH
And friendly
IT'S A PLEASURE!
SORRY TO DISTURB YOU
YUKI-MURA

I...
WANNA EAT RAMEN...
DAMMIT ~
I CAN'T TELL
SINCE WE'RE HERE, WANNA EAT AT MCDONALDS?
WHAT?!
YOU ATE RAMEN YESTERDAY!
Try reading the atmosphere!
DON'T YOU WANT TO?
Ramen
EH?!
AH
I DON'T MIND.
Either is fine.
SA-WAGUCHI-SAN...
AH, I WOULD LIKE TO GO SEE
YUKIMURA-KUN'S FAVORITE RAMEN RESTAURANT.
!!!
Seriously?
So
YOU SURE?
YUP
Honest and cute.
17

IT WOULD HAVE BEEN BETTER...
IS IT'S PLACE YOU GO TO OFTEN?
DUDE
MEH
IF SAWAGUCHI SAN WAS MEAN...
I'M SUCH A HORRIBLE PERSON,
FOR THINKING OF SUCH THINGS
1-F
UGGGHHH
HEY, RITSU?
WHAT'S WRONG?
MY STOMACH HURTS
NO, NOT THAT...
YOUR PERIOD?
YOU OVER ATE.
OW!!
kyunlic.hub | wanna put "2784-04" all her face looks like it
Fidelia. Uso Hill. x00

Wow... Your appetite yesterday was quite amazing...
8 BOWLS OF RAMEN.
8 BOWLS ?!
ARE YOU...
TRYIN' TO GO FOR ギャル義援?
BESIDES, IF SHE ATE LIKE 10 BOWLS, SHE'D BE TEMPTED BY THE 10,000 YEN BILLS.
YOU'RE WRONG
[Editor]
T/N...for the safety of everyone, I'm going to leave that in Japanese... Trust me... you do NOT want to know what that is...
[JUST KIDS] I regret even asking it...
AFTER THAT, THAT DAMN OOTA...
RECKLESSLY TRIED TO GET THOSE TWO TOGETHER.
YOU GUYS SHOULD SIT TOGETHER.
WITHOUT NOTICING, I TOTALLY BINGED...
RITSU ?!
SHOULD I GO GET SOME STOMACH MEDICINE?
YOU WERE WAY TOO VULGAR...
I THINK EVEN SAWAGUCHI -SAN WAS SHOCKED.
POCKY

FOR NOW, YOU SHOULD JUST GO TO THE BATHROOM AND LET OUT WHAT YOU NEED TO LET OUT
"LET OUT"
YOU!
IT'LL COME OUT EVEN IF YOU DON'T TELL ME!!
?
WHAT NOW ?
カラカラー
ぴしゃっ
A pic ass one, too!
RITSU ? A "pic ass one" ?
YUKIMURA
TO THINK YOU SAID THAT KIND OF JOKE TO A GIRL
JOKE ?
Wh-
AH?!
WHAT!
It's always been like this!!
...
...WHY?
Girl's Bathroom

I GUESS, FOR A WHILE I SHOULDN'T GO HOME WITH THAT GIRL THERE HUH...
THIS SUCKS
WHY DID HE HAVE TO MENTION SAWAGUCHI-SAN'S NAME AT THAT POINT!!!
DAMMIT!!!
ばん
ばん
ばん
WH- WHAT THE?!
Bunsorve water
IF YUKIMURA... WERE TO FALL IN LOVE WITH SAWAGUCHI-SAN,
THEN I... MORE THAN ANYONE, WOULD HAVE TO CHEER THEM ON...
21
THAT JUST DIDN'T HAPPEN !!!
I'm not crying
ぶん
ぶん
I DE-CIDED...

SINCE I FELL FOR YUKIMURA,
I'M WEAK WHEN GIRLS SUDDENLY START CRYING
Don't know what to do
AND SINCE I HEARD THOSE WORDS,
I DECIDED... NOT TO CRY ANYMORE
DEFINITELY NOT IN FRONT OF YUKIMURA
22
I DECIDED...
NOT TO CRY

AH,
RITSU.
HOW DOES YOUR STOMACH FEEL?
23
WELL
PROOF OF SAWAGUCHI'S LACK OF PEOPLE
AH...
YUKIMURA, WAS THIS
ONCE SHE HEARD YOU HAD A STOMACH ACHE,
SAWAGUCHI-SAN WENT AND GOT IT FROM THE INFIRMARY
CATCH
WH-WHAT?
おねがいぐんない
久しぶりの本誌で緊張しています…。
よかったら感想を聞かせてやってください♡
斗中ユウ
#101
素敵な手紙をくれたファン様へ 斗中夏
SPECIAL THANKS 編集様 ユウコ先生へ

AT THAT TIME,
WHY THE HECK DID I SAY SUCH A THING...?
SO STUPID...
I SEE...
ギュッ...
I'M SO FOOL-ISH...
SAWAGUCHI-SAN,
THANK YOU FOR THIS...
TO THINK THAT I NEVER ONCE...
THOUGHT THAT I WOULDN'T BE SATISFIED WITH JUST BEING FRIENDS
RITSU...?
IN THE END I ALWAYS
JUST THOUGHT OF NOT HURTING MYSELF...

RITSU,
ARE YOU FEELING OKAY?
AH
I'M GONNA HURRY AND DRINK THIS MEDICINE
HEY, RITSU,
IN FRONT!
EH ?
WH-
WHAT ?
WHY IS THERE A LADDER HERE ?
WH-
ARE YOU OKAY ?
RITSU!

HEY, ARE YOU HURT!?
That sounded really bad!!
OWW
YUKIMURA
LEMME TAKE A QUICK LOOK
I-
I'M FINE
THIS IS KINDA LAME...
AH...
IT'S TURNING INTO A BUMP

SOME DAY,
YOU REALLY ARE A KLUTZ...
WOULD YUKIMURA'S HAND...
BE TOUCHING SOME OTHER GIRL TOO?
JUST LIKE THIS...?
.....
RITSU...?
SOMETHING LIKE THAT...

NO
I DON'T WANT THAT
UUU...
YUKIMURA
HEY!
DOES IT HURT THAT MUCH?
BECAUSE I...
I LIKE YOU.

YUKI -MURA,
I LOVE YOU...
AH
RITSU!
WAIT!
THIS IS TERRIBLE

I SAID THAT I WOULDN'T CRY,
BUT I ...
BUT THEN I CRY IN SUCH A SHAMEFUL WAY.
WANTED TO CRY..,

I REALLY CAN'T SMILE...
I GUESS,
AND LOOK AT YUKIMURA
WITH ANOTHER GIRL..

どんより
NOW THAT I'VE CONFESSED...
IT'LL BE TOO AWKWARD...
We're in the same class And we're friends...
AND MY FOREHEAD HURTS
BE AS IT...
MAY,
THAT'S WHY IT WAS ALWAYS BETTER...
TO NOT CONFESS AND STAY WITH HIM...
WELL,
CAN'T GO BACK TO THE WAY IT WAS BEFORE NOW...
...EH?
31

YUKIMURA
WHEN...
YOU AND OOTA TEAMED UP...
AND TOLD ME TO GET A GIRLFRIEND, HONESTLY...
WHY'RE YOU TRYING TO GET BY, IGNORING ME?
Plus you're late.
IT'S COLD!!!
Wh- Why?

HONESTLY, I WAS.
REALLY PISSED OFF
THAT WAS—
AND, EVEN THOUGH I SAID I WAS SEVERELY WEAK AGAINST GIRLS,
I BECAME CONFUSED WHEN I STARTED PAYING ATTENTION TO YOU
SO, YOU MEAN—
...YUKIMURA?

I'M SAYING ...
THAT I LIKE YOU TOO.
I WONDER
IF THIS IS JUST A DREAM THAT HAS GOOD SITUATIONS
DON'T
PUT ON THAT KIND OF FACE
Hii

おわり Fin

山中先生の最新作は
7月16日(火)発売のSho-Comi増刊15号に
掲載予定！ お楽しみに♡

Nante Bakana Koi Nanda

Brought to you by
Intercross!

Scanner: Kyon-Kyon
Translator: Kyon-Kyon
Proofreader: Funky_fish
Editor: Rinka
QCer: Sexethang82

Visit us at
Website: www.intercross-scans.net
Forum: http://z9.invisionfree.com/intercross/index.php

We hoped you enjoyed this scanlation! If you would like to show your support, we ask that you support the mangaka by buying the original or when it is released in your country!

We are a group of fans, scanning for fans! All rights are held by the original copyright holder. Intercross does not own this project in any way, shape, or form. We do this because we want to!

If you wish to used these scans or any individual images, please make sure to provide proper credit. Also, please contact us at admin@intercross-scans.net before using these images for something other than your own personal use!

If you paid for this scanlation, you've been RIPPED OFF! Please do not sell or buy these images! They are available for download from our website and/or forum!

Thank you for your continued support!

Intercross Staff

WE'RE RECRUITING!!!
Positions are:
» translator
» editor
» qc-er
» scanner
»Anything else I've forgotten »,«
I'll be happy with any position you can :3
I look forward to hearing from you!
I will surely accept you, no matter what skills you have
So come visit me on the forum... I'll be waiting
Don't make me feel lonely
CROSS
http://z2.invisionfree.com/Intercross/index.php

TIME
SHALL WE LOVE?
FOR
LOVE

SINCE I WAS YOUNG, I HAVE BEEN VERY SURE ABOUT THE TYPE OF PERSON I WOULD LIKE
HE MUST BE GENTLE, CARING AND CHEEKY.
LIKE THOSE PRINCES THAT APPEAR IN STORYBOOKS
THE REASON FOR ME LIKING THE PRINCELY TYPE OF GUYS
MUST BE DUE TO THE KIND OF ENVIRONMENT I GREW UP IN...
BITES
HEY, FUJIKO.

THAT PIECE OF BREAD YOU'RE EATING
IS ACTUALLY MY BREAKFAST RIGHT?
The one you're putting into your mouth right now
THAT ONE
T/N: Words on milk carton: Hokkaido Milk
HIRO!
CAN'T YOU JUST EAT THE OTHERS!!
HMPH!
北海道牛乳
SHAKE
NO MORE?
DRIP DRIP
You always do this when people are not watching!!
IT REALLY IS!!
AND WHY DO YOU ALWAYS COME TO MY HOUSE FOR BREAKFAST ANYWAY!!
Think... skinned...
THAT'S BECAUSE YOUR MOM'S HOMEMADE BREAD IS SO DELICIOUS
SILK

WELL,
HAVING GROWN UP WITH SOMEONE WITH SUCH A TERRIBLE TEMPER
IT SHOULD BE HARD NOT TO FANTASIZE ABOUT PRINCELY TYPES, RIGHT
DON'T GO TOO FAR!!
Get out of the way!
CLANG!
WHY DID YOU SUDDENLY GET MAD!?
HIRO!! HAVE YOU HAD ENOUGH?!
PUAAA
I'M FULL!
THUMP
...
PISSED OFF!
HIRO, I CAN'T BELIEVE THAT YOU HAVE SUCH A SHORT TEMPER.
TWITCH
HOW LONG ARE YOU GOING TO STAY MAD? IT'S JUST A PIECE OF BREAD AND A CUP OF MILK.
JUST SHUT UP.
Stupid woman
GRIMACE

Evil Flowers
evilflowers.com
DON'T YOU DARE CALL ME SHORT!!
BUT I'M NOT SAYING THAT YOU'RE SHORT...
I'll kill you!!
160 CM
163 CM
Don't look down on me!
I'm actually taller than you!!
HE'S SUPER WORKED-UP!
FUJIKO
MORNIN'
TWITCH
YANAGIHARA SENPAI!!
GOOD MORNING, SENPAI —
(Eight octaves higher.)
IRRITATED
FUFFS
Ah,
CAN YOU MAKE IT FOR CLUB ACTIVITIES AFTER SCHOOL TODAY?
YEAH! Of course!
YOU ARE REALY ENERGETIC TODAY AS WELL
YUP!
I'M REALY ENERGETIC TODAY!

OK, I'LL SEE YOU THEN
WAVES HARD
OK♡ SENPAI TAKE CARE!
HE'S SO GENTLE, CARING AND CHEERY, AND THAT MAKES HIM REALLY COOL
UNLIKE SOMEONE WHO LIKES TO LOSE HIS TEMPER OVER NOTHING
PISSED OFF!
JUST SOMEONE
IS HE LACKING CALCIUM OR WHAT?
HA!
YOU'RE TOTALLY FAKING THAT GROSS VOICE
What do you mean by "Senpai take care" & take care of what exactly
He said I was gross?!
AH?
TELL ME, EXACTLY HOW IS IT A GOOD THING WHEN FROM JUST ONE LOOK I CAN TELL THAT HE IS AN UNRELIABLE GUY.
HMPH!
DON'T TAKE IT OUT ON OTHERS JUST BECAUSE YOU DIDN'T EVEN GROW 1 CM THIS SPRING!!
YOU ARE TRYING TO PICK A FIGHT RIGHT!
Come! Let's take this outside!
THAT'S RUBBISH! I GREW TALLER BY 0.5CM!!
HA!
ONLY 0.5?
1-D
WHAT A WASTE.

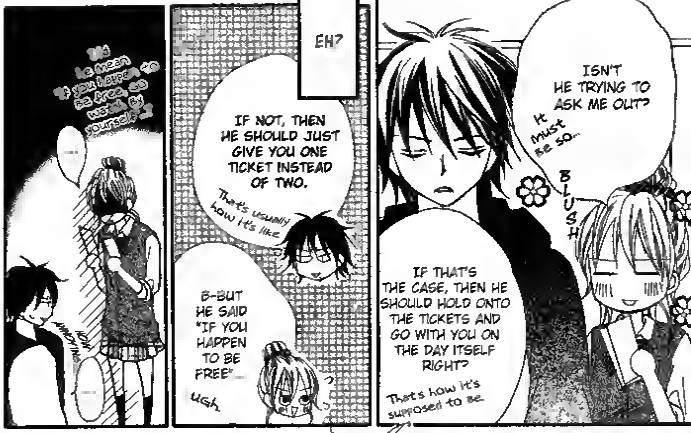
CHUMMY MY FOOT.
YOU GUYS ARE CHILDHOOD FRIENDS AND ARE SUPPOSED TO BE REALY CHUMMY WITH EACH OTHER.
BUT WHY DO YOU GUYS NOT GET ALONG AT ALL?
THE STRANGEST THING IS THAT YOU GUYS SHARE SUCH TACIT AGREEMENT ON THINGS
YO, FUJIKO
WANNA GO SING KARAOKE AFTER SCHOOL?
AH, SORRY!
I NEED TO GO FOR CLUB ACTIVITIES ♡
I REMEMBER THAT YOU USED TO GO AFTER SOME GUY FROM THE SOCCER CLUB. RIGHT?
AND BEFORE THAT IT WAS TANAKA FROM CLASS B?
YOU FALL IN LOVE TOO EASILY FUJIKO
Such raging emotions.
REELS
SHE REJECTED IT SO HAPPILY
YOU'RE IN THE LITERATURE AND ARTS CLUB RIGHT?
It totally doesn't suit you...
I JOINED BECAUSE SENPAI WAS WORRIED THAT THERE WERE TOO FEW MEMBERS IN THE CLUB THAT TIME.
NAH~ NOT REALLY...
SHH!
NO WE'RE NOT ACTUALLY PRAISING YOU

THE SITUATION THIS TIME...
I THINK YOU'RE JUST TOTALLY OVER THE TOP.
I BET THAT YOU'RE DELUDED INTO THINKING THAT HE IS IN LOVE WITH YOU.
JUST BECAUSE HE TREATS YOU NICELY AND ACTS CONSIDERATE TO YOU, RIGHT?
How easily deceived.
BLUSH
THAT LOOKS REAL HEAVY.
CAN YOU MANAGE?
LET ME HELP YOU
UGH!
SO WHAT IF I LIKE IT THAT SENPAI OFFERS TO HELP WHEN HE SEES GIRLS HAVING A HARD TIME!!
SH-SHUT UP!!
TURNS
AH
UM
I DON'T KNOW MAN
RIGHT?
RIGHT?
SOMEHOW IT SEEMS LIKE
A very burdensome relationship!
DATING FUJIKO WILL BE QUITE A BURDEN.
SHOCK
BECAUSE
NO WAY!
BUT,
I'M THE FAITHFUL SORT WHO WILL STICK RIGHT THROUGH THE END!
I'm like, there!
I THINK YOU'RE THE ONLY ONE IN THE WORLD WHO'S LIKE THAT.

Ah
NO
THAT IS JUST LIKE AN AMULET...
There is no other meaning to it.
SOOOOOO SHE REALLY BRINGS IT EVERYWHERE SHE GOES
What? Why are you guys
BACKING AWAY...
DOOMED
AH!!
THE SORT WHO WILL BRING SOMETHING SCARY LIKE A "MARITAL CONTRACT" WHEREVER YOU GO.
DARN IT——
CRACK!! CRACKLE!!
THAT PIG HEAD!!
HIRO THAT IDIOT! WHY MUST HE REVEAL MY SECRET IN FRONT OF OTHERS!!
BANG
BANG
WAH!
I'M SORRY
IT'S JUST THE TWO OF US ARRANGING SO MANY BOOKS
The others said they were busy...
IT'S OK!!
IT'S TOTALLY FINE!!
I'm willing to help with anything!!
YEAH!! IT BEATS HAVING TO READ BOOKS!!
Evil Flowers
evilflowers.com

BUT STILL,
IF I HAD KNOWN THAT PHYSICAL LABOUR WAS NEEDED, I WOULD HAVE ASKED HIRO ALONG...
AH!
WAH...
THUD
NO, NO!
IT'S SUCH A RARE CHANCE FOR ME TO SPEND TIME ALONE WITH SENPAI HE WILL JUST GET IN THE WAY
GET LOST! GO!
AH
RIGHT, FUJIKO
WELL,
IF YOU HAPPEN TO BE FREE...
SLAM
HIRO!
YOU...

WHAT ARE YOU DOING?! AT LEAST KNOCK BEFORE ENTERING!!
WHAT SHOULD I DO!
WHAT SHOULD I DO!!
WHAT SHOULD I DO!!!
Are you an idiot!!
BLUSH
THUD THUD
WHAT DO YOU MEAN?
THIS!!
What the heck is this?
THIS?
MOVIE TICKETS!
IMPATIENT
DUH! I CAN SEE THAT!
I'm asking where you got those tickets from!
YANAGIHARA SENPAI GAVE THEM TO ME!!
IS THAT A GOOD SIGN OR WHAT!?
AND SO?
WHY DID HE GIVE YOU TWO TICKETS?
EH?
...
YEAH...


ISN'T HE TRYING TO ASK ME OUT?
It must be so...
BLUSH
IF THAT'S THE CASE, THEN HE SHOULD HOLD ONTO THE TICKETS AND GO WITH YOU ON THE DAY ITSELF RIGHT?
That's how it's supposed to be.
EH?
IF NOT, THEN HE SHOULD JUST GIVE YOU ONE TICKET INSTEAD OF TWO.
That's usually how it's like
B-BUT HE SAID "IF YOU HAPPEN TO BE FREE"—
UGH
Ah! I've been so focused on how I'm gonna go there and watch it by yourself...!
PANIC!!

SNATCH
"Love in the Sunset"? Is this movie suitable for students?
AH
ANYWAY
YOU CAN TELL IT'S A BORING MOVIE JUST BY LOOKING AT THE TITLE.
YOU DON'T LIKE THIS KIND OF MOVIE, RIGHT?
S-
SAYS WHO! I WOULD LIKE TO WATCH IT!
NO, ACTUALLY I WOULDN'T
Give it back!
SO WOULD YOU LIKE TO WATCH IT OR NOT?

I'M ALREADY A HIGH-SCHOOLER.
OF COURSE I WILL BE ABLE TO APPRECIATE MOVIES LIKE THESE
I BET 5000 YEN THAT YOU WILL FALL ASLEEP WITHIN 5 MINUTES AFTER THE START OF THE MOVIE.
I WILL NOT FALL ASLEEP!!
THEN DO YOU DARE TO BET?
BECAUSE
PREVIOUSLY,
OUR EYES USED TO BE LEVEL WITH EACH OTHER.
ARE YOU LISTENING OR NOT?
EH?
DID YOU GROW TALLER?
TURN
HUH?

AH,
DON'T TELL ME YOU HAVEN'T MEASURED YOUR HEIGHT SINCE SPRING?
IS THAT BECAUSE THE SHOCK OF ONLY HAVING GROWN 0.5CM WAS TOO HARD FOR YOU TO BEAR?
TURNS AWAY
...
MMM.
PUUU
LAUGH IF YOU'RE HAPPY, WHY ARE YOU TRYING TO HIDE IT—
I-I'M NOT!
I'M NOT HIDING ANYTHING!!
ANYWAY I'M GOING THROUGH PUBERTY RIGHT NOW,
SO I'LL DEFINITELY GROW TALLER IN THE FUTURE!
It's just that I started slower than others!!
Why don't you smile once in a while?
SO YOU ARE ACTUALLY OVERJOYED RIGHT?
CLENCHING SMILE
THUMP

...
Hey?
FLING AWAY!!
WOAH!
!?
...EH?
WHAT...
WHAT HAPPENED...?
HIRO...
WHAT'S WRONG WITH YOU?
What a sudden change in attitude.
Hmph!

Evil Flowers
evilflowers.com

SFX : SLAM
...HIRO?
AH FUJIKO, EAT MORE.
There's a lot more.
OK, I WILL! SHRE
I SAID SOMETHING THAT MADE HIM ANGRY?
PERHAPS.
But he's always angry anyway.
MUNCH
WHAT THE HECK WAS THAT?
DID SOMETHING HAPPEN TO HIRO?

MORNIN', HIRO.
AH,
MOMMY MADE LOTS OF BREAD TODAY
SECRETLY DRAWING
HIRO
I'M NOT HAVING BREAKFAST
I'm leaving.
WHAT? WAIT, HIRO!!
WHAT...?!
I'M FULL, OBASAN!
AH,
RUN
Be careful on the road!
HIRO?!
I SAID WAIT FOR ME!
LET'S GO TOG...
BANG

Evil Flowers
evilflowers.com

I REALLY...
HE'S THE ONE IGNORING OTHERS FOR NO REASON!!
WHO CARES ABOUT HIM!!
MAYBE IT IS BECAUSE OF PUBERTY!
HOW PERFUNCTORY
PRICKS UP
AH
FUJIKO AND HIRO ARE NOT ARGUING TODAY HUH
NO WONDER IT'S SO QUIET
IT'S REALLY QUIET
OH, THAT'S RIGHT.
DON'T KNOW WHY HE IS BEHAVING LIKE THIS...
AH!
Darn
CLANG
CLANG

HERE.
...
THAT'S WHAT YOU GET FOR TRYING TO CARRY EVERYTHING AT ONE GO.
Greedy fellow
GRAB
DID I DO SOMETHING WRONG TO YOU?

I THOUGHT LONG AND HARD BUT I JUST CAN'T FIGURE IT OUT.
I FEEL SO TERRIBLE!
SO IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO ME,
WHY DON'T YOU SAY IT TO MY FACE LIKE BEFORE?!
...
...
YOU...

WHAT IS YOUR MOTIVE FOR ASKING ME THIS?
EH?
HEY! WHAT DO YOU MEAN BY "I KNEW IT"?!
MOTIVE?
WHAT DO YOU MEAN...?
I KNEW IT
HOW CAN I
LIKE A GIRL WHO IS SO DUMB AND SILLY...

...JUST NOW,
SHIRO...
HE SAID IT WAS DUMB.
AND SILLY?
AND HE ALSO SAID...
"HE LIKES ME"...?

I...
DON'T WORRY.
I WON'T BE LIKE THAT ANYMORE.
..BUT,
HE SAID
HE WON'T BE LIKE THAT ANYMORE..

HE SAID THAT HE WOULDN'T LIKE ME ANYMORE
IT'S BEEN 3 DAYS SINCE THEN, AND I HAVEN'T SAID A WORD TO HIRO YET.
Evil Flowers
evilflowers.com
I THINK THIS MUST BE THE FIRST TIME THAT WE HAVE GONE WITHOUT TALKING TO EACH OTHER FOR SUCH A LONG TIME.
FUJIKO?
ARE YOU ALRIGHT?
YOU SEEM KIND OF LISTLESS TODAY.
AH, I'M FINE, REALLY!
WHAT AM I DOING
OH YEAH, HAVE YOU WATCHED THE MOVIE ALREADY?
MOVIE
AH
WELL, I DID.

THE ENDING WAS WORSE THAN EXPECTED
SORRY FOR GIVING YOU THE TICKETS...
SENPAI YOU WENT BY YOURSELF TO WATCH IT...?
That's a romance movie, right?
NO WAY!
I WOULDN'T HAVE DARED TO GO BY MYSELF!
AHH
THAT'S RIGHT
SENPAI MUST HAVE SOMEONE WITH WHOM HE CAN WATCH A ROMANCE MOVIE.
Creak, Creak
WELL THAT'S EXPECTED ANYWAY, SENPAI IS SO GOOD-LOOKING...
Haha
CRAP

Evil Flowers
evilflowers.com
I SUDDENLY FEEL SO LONELY .
FUJIKO?
OBASAN..
THAT'S GREAT.
DID YOU HAVE A FIGHT WITH HIRO?
I ASKED HIM BUT HE REFUSED TO TELL ME ANYTHING
YOU HAVEN'T DROPPED BY OUR HOUSE IN A WHILE I WAS QUITE WORRIED ABOUT YOU~
It's just like boys to be so cold.
I'M TOTALLY OK WITH THAT THOUGH SO PLEASE COME TO OUR HOUSE TO PLAY AGAIN
NOT HEARING YOUR VOICE MAKES ME FEEL LONELY YOU KNOW~
AHH..
I GET IT
I...
HOW COULD I BE SO DUMB.
FUJIKO?
...
NO.
O
BECAUSE
HIRO SAID THAT HE WOULDN'T BE LIKE THAT ANYMORE...

I CAN'T BELIEVE
HIRO SAID THAT
HE WOULDN'T LIKE ME AGAIN...
IT TOOK ME SO LONG
TO REALIZE MY OWN FEELINGS FOR HIM
BUT BECAUSE,
HIRO WHO HAS ALWAYS BEEN BY MY SIDE
ISN'T HERE ANYMORE.
AND THAT IS MAKING ME FEEL SO, SO LONELY...
SOB.
FUJIKO?!
SOB.
I'M HERE
NO, BECAUSE SETSU ALREADY HAS A BOYFRIEND.

HEY YOU.
WHY ARE YOU CRYING LIKE A BABY?
Oh
AND YOU'RE CRYING SO LOUDLY,
HOW EMBARRASSING CAN YOU GET.
AH...

SFX: THUMP
YOU,
WHAT ARE YOU DOING...
IT'S ALL YOUR FAULT!!
BECAUSE YOU JUST
SLOWLY LEFT MY SIDE LIKE THAT...
SO ..
...YOU DON'T LIKE THAT GUY ANYMORE?
AH?
THAT GUY...?
WELL, THAT SENPAI YOU WERE GOING AFTER AT THAT TIME...

OH.
SENPAI SEEMS TO HAVE A GIRLFRIEND ALREADY...
Not that I care anymore
SIGH!
STUPID.
YOU CAN ONLY BLAME YOURSELF FOR LIKING SUCH A FLIPPANT GUY.
PISSED OFF!
You say I'm stupid?
NOT ONLY DO YOU SAY THE WORST THINGS, YOU HAVE A KILLER STARE AS WELL!
AT TIMES LIKE THESE, YOU SHOULD BE SAYING SOME GENTLE WORDS TO COMFORT ME, RIGHT?!
AH?
MENACE
SIGH-!!
I'm angry at myself too!!
I MUST BE WEIRD!! WHY DO I LIKE GUYS LIKE THAT ANYWAY!!
YOU IDIOT...
YOU REALLY TALK TOO MUCH, YOU KNOW.

HIRO...
WHEN DID THE FEELINGS BETWEEN US
START TO GROW INTO LOVE?
GASP!
LOOKS AROUND!
AH.
RIGHT, WHERE IS YOUR MOM?
BUT...
SHOVE

4
AT LEAST NOW I KNOW THAT
I CAN'T BE WITH ANYONE ELSE
EXCEPT HIRO...
I DON'T HAVE TO GO HOME TOMORROW...
AH~
I'M DEAD...
OKAY, OKAY.
HEY.
HUH?
TURN
TURN
WHAT?!
SHOCK
TREMBLE
I REALLY HAVE TO CONCEDE DEFEAT.
YOU WERE THE ONE WHO SAID THAT THE TICKETS WOULD GO TO WASTE. THAT WAS WHY I AGREED TO WATCH THE MOVIE WITH YOU. OUT OF KINDNESS.
TO THINK THAT YOU FEEL ASLEEP JUST 5 MINUTES AFTER THE MOVIE BEGAN!!
Isn't that too much, or you?
AH...
RIGHT...
Sorry, zzzz...
Damn! You made me sit through such a horrible movie!
Evil Flowers
evilflowers.com

BUT HIRO, YOU MEAN YOU DIDN'T FALL ASLEEP AT ALL THROUGHOUT THE ENTIRE MOVIE?
YOU ARE SO SURPRISED...
BUT IT WAS SUCH A BORING MOVIE
YOU...
YOU WERE ALREADY SNORING AWAY,
HOW COULD I FALL ASLEEP WITH YOU AS WELL!
BLUSH
DUMMY!
CHE!
...
HIRO, YOU...
DESPITE HIS MEAN WORDS AND SCARY STARE
YOU, STOP BEING THICK-SKINNED!
HE IS STILL MY CUTE LITTLE PRINCE ♡
YOU REALLY LOVE ME ALOT, RIGHT? ♡
<TIME FOR LOVE> "END"

Brought to you by:

Evil Flowers

Sayonara no Jikan Volume 01 Chapter 04

Scanner: Saffea
Translator: moonsung
Proofreader: specialaoi
Cleaner: Cheesecake
Typesetter: AyukawaAine
Quality Checker: Tessa

Visit us at: www.evilflowers.com

The crazy rabbits!
Evil Flowers' staff!
We need Japanese Translators for all these projects!!!
Sensei to Nasho
Rakuen Route
Honey Bitter
Toki Moka
Bandage no Maihou no Shita
Mangetsu no Yoru ni Akuma no Kiss
Short Sunzen
Clover
Gal Kadou
ry Dynamite
Come and join us
If you don't want us
to send the crazy
rabbits after you!!
VISIT US AT: WWW.EVILFLOWERS.COM

Our projects need more love!
Come and join Evil Flowers if you want to help out!
We are currently looking for:
♥ J/K/C translators [especially J translators]
♥ Experienced Editors
♥ Experienced Proofreaders
♥ Experienced Qc-ers

Visit us at: http://evilflowers.com

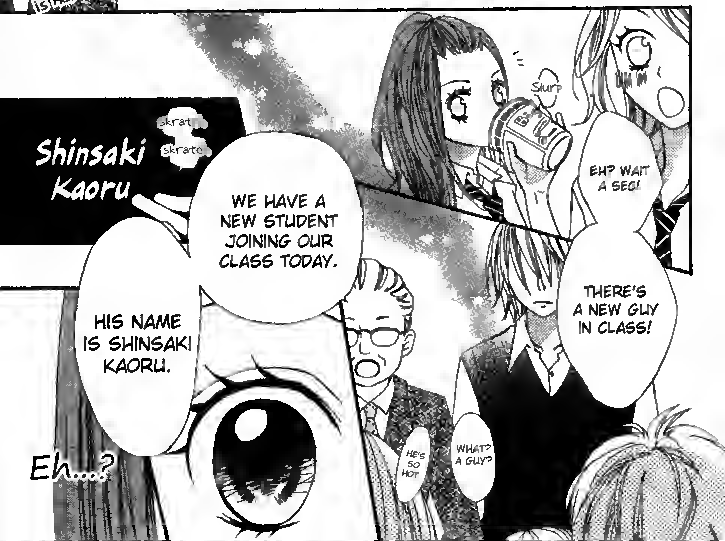
是時候再續初戀情緣
It's Time to Continue Where Love Left Off

AND THE DREAM THAT I HAD LAST NIGHT...
FALLING IN LOVE... IS REALLY HARD FOR ME.
2-C
THAT GIRL -
CALLED RIKA WAS QUITE CUTE.
SLURP
WAH!
WHY ARE YOU EATING CUP NOODLES SO EARLY IN THE MORNING, HUH?!
And you should listen to what others are saying!
YOU ARE SO NOISY.
Pig bones
Big
Upsized

Evil Flowers
evilflowers.com

RATTLE
ALL RIGHT, EVERYONE! DIDN'T YOU GUYS HEAR THE BELL?
Whoa! The teacher is here!
I WEAR A SKIRT. DON'T I?
WEARING A SKIRT COUNTS?
REALLY, DO YOU THINK SO? Explain yourself!
SUKRP
THAT'S NOT TRUE! I THINK I'M MORE FEMININE THAN ANYONE ELSE HERE!
EXCITED
EXCITED

I can smell that strong garlic even from here!
TO BE HONEST, I TOTALLY DON'T FEEL LIKE HEARING ABOUT YOUR EXPLOITS.
NOR AM I THE LEAST BIT INTERESTED.
I've got nothing against you though.
SUPER STRONG SMELL
MAASA
YOU DON'T ACT LIKE A GIRL AT ALL.
You're nothing like some middle-aged man. Even your scores don't match.



SHINSAKI?
YOU MEAN, THAT SHINSAKI ..?!
BUT HE SEEMS SO DIFFERENT
AH,
MAASA.
NOISY
!!
SHINSAKI, YOU USED TO LIVE HERE...
Right?
YES.
MURMUR MURMUR
WHAT?! MAASA!
DO YOU TWO KNOW EACH OTHER?!
Introduce him to us already
Maasa?!
NO... WE USED TO...
You're so sly
HEY!
DOOMED
WE USED TO BATHE TOGETHER FREQUENTLY... ISN'T THAT RIGHT, MAASA?
SFX: SHOCKED

WE USED TO LIVE IN THE SAME NEIGHBOUR-HOOD
AND WE WERE IN THE SAME CLASS ALL THE WAY UNTIL THE SIXTH GRADE; IT'S WHEN SHINSAKI TRANSFERRED TO ANOTHER SCHOOL!
WE USED TO SLEEP ON THE SAME BED..
TO-GETHER...
BACK THEN, WE WERE STILL IN GRADE SCHOOL!
Like, first grade!
NOISE
NOISE
Inai actually?!
Hey are you listening to me?!
WHO SAID WE ARE THAT CLOSE?!
PLEASE TAKE CARE OF SHINSAKI FROM NOW ON, OK?
I'll put his seat right next to yours
OH REALLY? WELL, SINCE YOU GUYS ARE SO CLOSE TO EACH OTHER
EH?
Surprised
SPX SMILE
PLEASE TAKE GOOD CARE OF ME.
LIKE YOU DID LAST TIME.
H-

STARE
I THINK THAT SHINSAKI IS...
HONESTLY SPEAKING,
THIS IS FOR YOU!
WE MADE THIS DURING OUR HOME ECONOMICS CLASS
It's a chocolate cake!
THANK YOU.
It looks delicious
PLEASE HAVE MINE TOO
WHAT'S GOING ON? DO YOU HAVE A SECRET WEAPON OR SOMETHING?
RUB
RUB
HE IS TOTALLY DIFFERENT!
His behaviour has completely changed
Yours yum!
Kaoru~
Weak!
Weak!
Is I win you'll stop bullying Shinsaki all night?
Why is the ambience just FOR flowers?
BASICALLY, THE SHINSAKI I KNEW IN THE PAST,
WAS MORE FEMININE
(CHEW
HE USED TO CRY A LOT, EVEN THOUGH HE'S A BOY. IN FACT, HE ACTUALLY LOVED TO CRY
And he even walked with his feet turned inwards
BECAUSE OF HIS NATURE HE WAS OFTEN TEASED BY OTHER GUYS...
AND WAS RIDICULED BY THE GIRLS
OH? WAS THAT YOU...?
Hmm

I'm afraid that my teeth will rot
Actually
OH
SHIN-SAKI...
YOU STILL DON'T EAT SWEET STUFF, HUH?
I remember you were always afraid of them. Though it doesn't suit your appearance.
I STILL WOULDN'T DARE TO EAT THEM.
BUT THEY FORCED ALL OF IT ONTO ME
BESIDES, I'LL BE ASKING FOR A DEATH WISH IF I MAKE ANY ENEMIES
A lesson learnt from your past deeds huh?
MAASA HELPED ME OUT ALMOST EVERYDAY.
He's already so popular even though this is his first day here.
THE AMOUNT OF GIFTS HE HAS RECEIVED IS UN BELIEVABLE
They're practically like offerings.
SQUEEZE
SFX GRIN
IS IT POSSIBLE
FOR PEOPLE TO CHANGE SO QUICKLY ?
MAASA,
CAN YOU LEND ME YOUR TEXTBOOK?
I STILL HAVEN'T BOUGHT ONE YET
SURE

Evil Flowers
evilflowers.com

That's strange.
HIS ARM...
WE...
WE ACTUALLY STOPPED HERE
AND...
MAYBE YOU GUYS ARE AHEAD OF ME?
Ah...

SFX: FALL
ガタ
I'M OK! I FELL DOWN!
N-NOTHING...
MAASA?!
PAIN
PAIN
WH...
WHAT HAPPENED?!
DID YOU FALL ON YOUR HEAD?!
NO.
Oh, shut up.
What are you doing?
WHY... AM I ACTING SO WEIRD...?
MUST BE BECAUSE... OF SHINSAKI...
Uuh...
WHAT'S WRONG WITH ME...?
Seriously...

Evil Flowers
evilflowers.com

HEY, MISS...
WAU!
I'm totally high!
YOU DON'T PLAN ON EATING ALL OF THAT BY YOURSELF, DO YOU ?
SERIOUSLY
FULL?
OH YEAH!
TURKEY STEAK LEFTOVERS.♡
CARD
HE'S MAKING ME FEEL SOMEWHAT TROUBLED...
MAASA JUST LOVES TO EAT MEAT.
!!
AND DON'T STAND BEHIND ME!
WHO CARES!
BUT IT WOULD BE MUCH HEALTHIER TO EAT VEGETABLES, TOO
EVERY TIME HE GETS NEAR ME, I START TO PANIC...
SIGH~
WHAT'S WRONG, KUSA?
YOU'RE SO EASY TO READ

THE VERY THOUGHT OF RIKA MAKES MY HEART RACE! I DON'T EVEN FEEL LIKE EATING ANYMORE...
I can't bear to see her today...
THUD! THUD!
OH
YOU MEAN YOUR COLLEAGUE AT YOUR PART-TIME JOB?
EH? WHAT? YOU'RE NOT EATING?
THEN I'LL HAVE SOME
STUFF
STAB!
IMAI...
A PERSON SO UNREFINED LIKE YOU WILL NEVER UNDERSTAND THE KIND OF PAIN I'M FEELING RIGHT NOW.
MAYBE A TRIP TO THE HOSPITAL WILL HELP?
MUNCH
MUNCH
IM...
HA!
WHAT ARE YOU LAUGHING AT?
SURE
NOTHING.
Sorry.
I WAS JUST THINKING THAT...
THE WAY YOU GOBBLE DOWN YOUR FOOD IS JUST SO CUTE
PSH

SERIOUSLY!
WHAT WAS HE TRYING TO DO?!
I DON'T EVEN KNOW WHAT HE'S THINKING!
Is he trying to embarrass me or something?!
DARN~
I'M GOING TO THE TOILET
My clothes are dirty
PUFF!
WELL MINE ARE WORSE
ZUKA
ZUKA
DO YOU SERIOUSLY THINK SHE'S CUTE?!
You like the way she behaves?! This girl is so screwy!
COUGH COUGH COUGH COUGH
Besides, No matter what you say you're still utterly thirsty for her flesh!! ;p
HA HA
Thanks
He was so much easier to read and to handle
You have 5 seconds to stop crying or else our friendship is over 5 + 3
Freeze!
clutches
TURNED IN
He didn't use to have that kind of an expression
SIGH..
Girl's talk
I REALLY WANT TO TALK TO SHINSAKI.

Girls' Toilet
NO WAY!
THAT'S IMPOSSIBLE!
BANG
THEY SEEM SO HAPPY
Really?
BUT HE'S ALWAYS WITH MAASA.
I HEARD THAT THOSE TWO ARE ACTUALLY CHILDHOOD FRIENDS.
IS THAT REALLY ALL THERE IS TO THEIR RELATIONSHIP...?
PERHAPS...
whisper
Forget it!
It's true, you know!
It's just the way I am!
I...
I CAN'T HELP IT...
GOT SOME WORK LEFT TO DO?
NEED ANY HELP?
Evil Flowers
evilflowers.com

.....
WHAT?
Is he waiting for me to finish my work?
SCRIBBLE
SCRIBBLE
NO.
I need to finish this
SCRIBBLE
SCRIBBLE
YOU ALWAYS FROWN...
WHENEVER YOU LOOK AT ME.
YOU ARE...
FROWNING.
SMACK

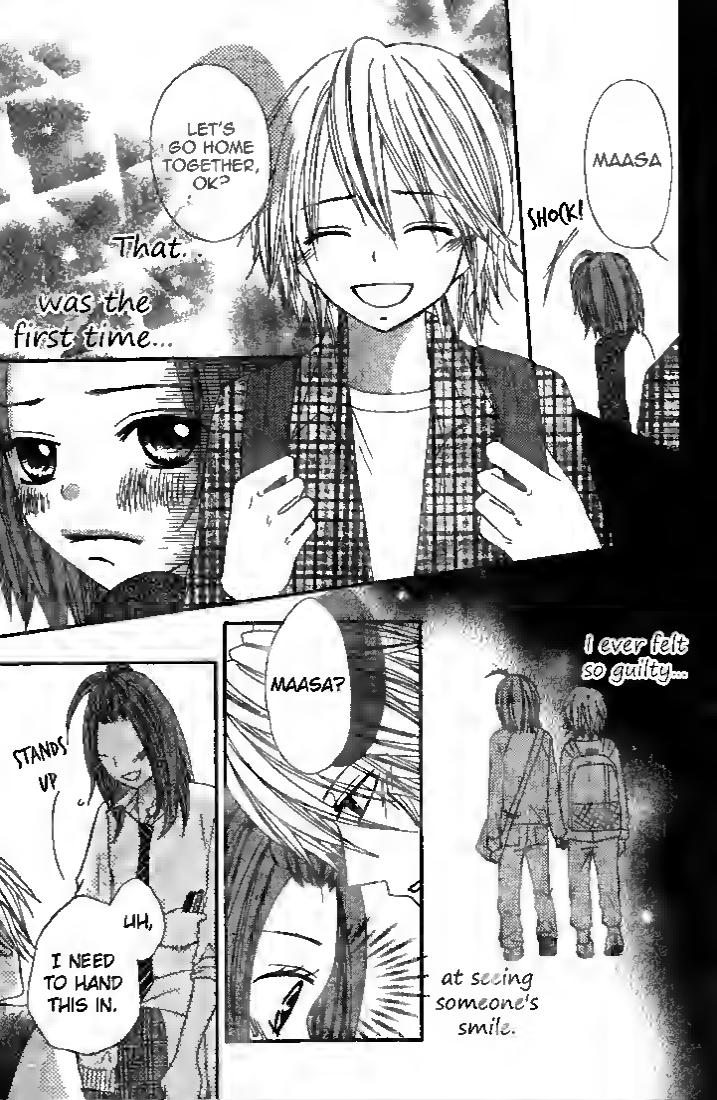
I...
WELL...
I DON'T FROWN ON PURPOSE, YOU KNOW...
DO YOU FEEL UNCOMFORTABLE AROUND ME?
BE-SIDES...
IT SEEMS LIKE THERE'RE GIRLS WHO WANT TO TALK TO YOU...
uh...
WELL, IT'S NOT LIKE THAT...
AH..
CRASH
IT'S JUST THAT...
I DON'T WANT YOU FOLLOWING ME AROUND ANYMORE LIKE YOU USED TO

Wh-
What does he want ?
SH..
SHIN-SAKI...?
MAASA,
DO YOU...
CLUTCH
LET...
LET GO...
THUMP
THUMP
THUMP
CRAP
MY HEART IS BEATING REALLY FAST
IT FEELS SO WEIRD...

DO YOU HAVE...
ANY STRONG FEELINGS FOR ME?
Strong...
Feelings...?
Me...?

Shinsaki...?
IMAI,
YOU LIKE SHINSAKI, DON'T YOU?
THAT'S THE REASON WHY YOU'RE ALWAYS HELPING HIM, RIGHT?!
WHAT?!
THE ONLY REASON WHY I HELP HIM IS BECAUSE YOU GUYS KEEP BULLYING HIM ALL THE TIME!
YOU'RE JUST SHY!
hahaa!

I'M TELLING YOU GUYS THE TRUTH!
I'VE NEVER THOUGHT OF SHINSAKI AS A GUY!
WHAT DID YOU JUST SAY?!
Are you guys done?
BUT WEREN'T YOU TWO WALKING TOGETHER YESTERDAY WHILE HOLDING HANDS?
I saw it too
Are you two gonna to walk home together again?
Wah
AH...
Oh crap
I THINK I WENT TOO FAR BY SAYING THAT...
I GUESS ... THAT... HOLDING HANDS MEANS NOTHING...
RATTLE
SHINSAKI...!


LET'S GO HOME TOGETHER, OK?
That...
was the first time...
MAASA
SHOCK!
I ever felt so guilty...
MAASA?
at seeing someone's smile.
STANDS UP
UH,
I NEED TO HAND THIS IN.

RATTLE
Is...
"Someone who's so unrefined like you...
this what he meant by pa
will never to be able to understand the kind of pain I'm feeling right now."
IT REALLY HURTS...
It's the first time...
I've...
felt this way...
MORNING, EVERYONE!
I MET KAORU ON THE WAY TO SCHOOL.♡
I GOT CAUGHT.♡

Evil Flowers
evilflowers.com

ARE YOU ALL RIGHT?
THUMP
"DO YOU HAVE STRONG FEELINGS FOR ME?"
AH...
PUSH

HEY! IMAI!
YOU SHOULDN'T BEHAVE LIKE THAT! HE HELPED YOU, AFTER ALL!
IT'S ALL YOUR FAULT, ISN'T IT?
I'M JUST REALLY HAPPY THAT I GOT A CHANCE TO BE WITH YOU AGAIN AFTER SUCH A LONG TIME.
I'M A BIT OVER-WHELMED, I GUESS.
MAASA.
I'M SORRY.
IT'S ABOUT TIME TO MAKE MY MOVE
EH
MEET-ING AGAIN AFTER SUCH A LONG TIME
WE HAVE A NEW STUDENT JOINING OUR CLASS TODAY. HIS NAME IS SHINSAKI KAORU.
AFTER SUCH A LONG TIME..

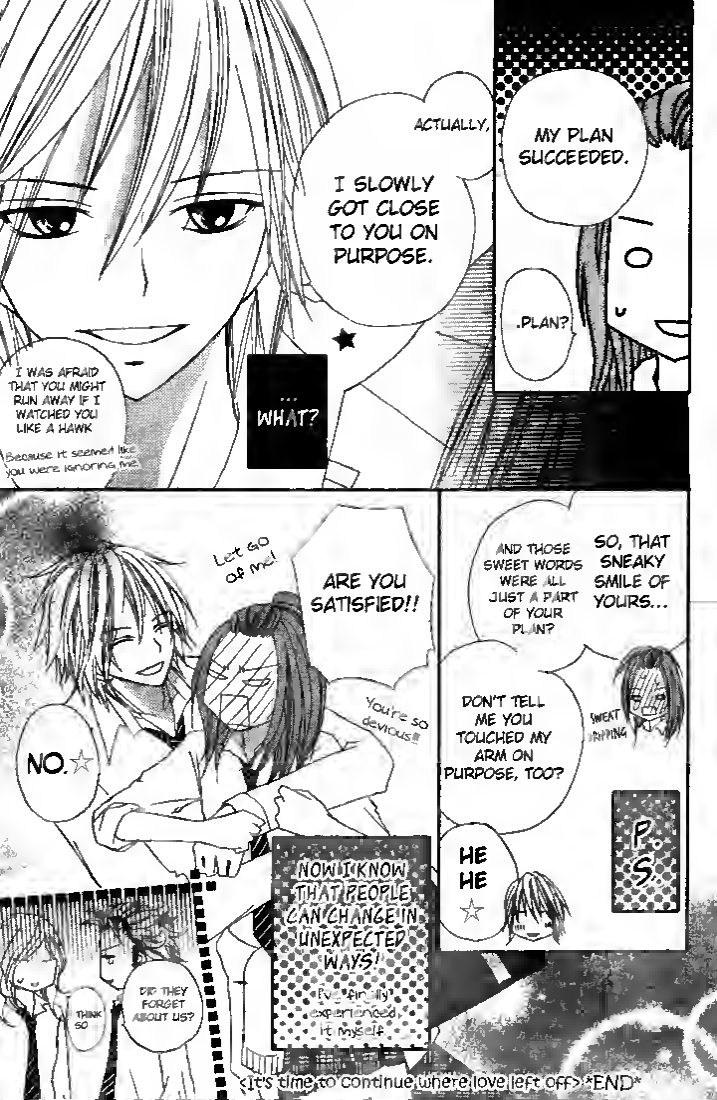
Meeting again after such a long time
I'M REALLY HAPPY, TOO!
I'M REALLY HAPPY... TO SEE YOU AGAIN!
BUT, YOU'VE CHANGED SO MUCH THAT I DON'T EVEN KNOW HOW TO BEHAVE AROUND YOU ANYMORE!
BECAUSE I REMEMBER YOU AS A CRY-BABY WHO WAS AFRAID OF EVERYTHING!

I DON'T KNOW WHAT TO DO!
YOU'VE NEVER... MADE ME FEEL LIKE THIS...
I GUESS...
THIS MEANS THAT... YOU SEE ME AS A NORMAL GUY NOW, AND NOT SOME FEMININE PERSON YOU KNEW, RIGHT?
Although, I really loathe admitting it...
Nods
Evil Flowers
evilflowers.com

But this kind of feeling...
Must have already
transformed into love, right?
SH...
SHIN-SAKI...
ACTUALLY...

YOU BROKE...
MY HEART THAT DAY.
I'VE NEVER THOUGHT OF YOU AS A GUY!
SHOCK
EVER SINCE THAT DAY...
ALL I WANTED WAS FOR YOU TO ACKNOWLEDGE ME AS A MAN.
AND...
IT WAS ALSO THE DAY WHEN...

I FELL IN LOVE WITH YOU...
Shinsaki...
I love you...
too.
It's just that
I had no idea
what love meant
at the time
THIS IS GREAT.


I WAS AFRAID THAT YOU MIGHT RUN AWAY IF I WATCHED YOU LIKE A HAWK
Because it seemed like you were ignoring me.
... WHAT?
I SLOWLY GOT CLOSE TO YOU ON PURPOSE.
ACTUALLY,
MY PLAN SUCCEEDED.
.PLAN?
SO, THAT SNEAKY SMILE OF YOURS...
AND THOSE SWEET WORDS WERE ALL JUST A PART OF YOUR PLAN?
SWEAT DROPPING
DON'T TELL ME YOU TOUCHED MY ARM ON PURPOSE, TOO?
HE HE ☆
P.S
ARE YOU SATISFIED!!
Let go of me!
You're so devious!!
NO.☆
NOW I KNOW THAT PEOPLE CAN CHANGE IN UNEXPECTED WAYS! I've firmly experienced it myself.
DID THEY FORGET ABOUT US?
I THINK SO

<It's time to continue where love left off> *END*

Brought to you by:

Evil Flowers

Sayonara no Jikan Volume 01 Chapter 05

Scanner: Saffea
Translator: moonsung
Proofreader: specialaoi
Cleaner: Cheesecake
Typesetter: Choco Mint
Quality Checker: Tessa

Visit us at: www.evilflowers.com

The crazy rabbits!
Evil Flowers' staff!
We need Japanese Translators for all these projects!!!
Sensei to Nasho
Rakuen Route
Honey Bitter
Toki Moka
Bandage no Maihou no Shita
Mangetsu no Yoru ni Akuma no Kiss
Short Sunzen
Clover
Gal Kadou
ry Dynamite
Come and join us
If you don't want us
to send the crazy
rabbits after you!!
VISIT US AT: WWW.EVILFLOWERS.COM

Our projects need more love!
Come and join Evil Flowers if you want to help out!
We are currently looking for:
♥ J/K/C translators [especially J translators]
♥ Experienced Editors
♥ Experienced Proofreaders
♥ Experienced Qc-ers

Visit us at: http://evilflowers.com

I know you said you'd be all right but...
I...
I CAN'T HELP IT...
I HAVE TO KNOW WHETHER I'M IN THE OFFICIAL TEAM OR NOT
BEEP!
I got it
AH! WAIT...
BEEP
BEEP
I'VE LOST TRACK OF THE NUMBER OF TIMES I STOOD UP FOR HER...
DARN...
CLOSE!
IF THINGS GO ON LIKE THIS,
IT'LL BE REALLY BAD...
BECOMING LOVERS

UM...
SENPAI
WHAT'S UP?
WELL, IT'S MY BIRTHDAY TODAY SO...
CAN I TAKE THE DAY OFF?
WHY?
EH!?
SHOCK!
IT'S YOUR GIRLFRIEND, RIGHT?
I KNEW THERE WOULD BE NO WAY OUT OF THIS...
I really envy him, you know. ~
FUJI! GET MOVING!
Soccer Club
YOU'VE WORKED HARD!
YEAH!
It's so cool
Darn!
I HAD NO IDEA THAT THERE WOULD BE AN OBSTACLE IN OUR RELATIONSHIP...

AH!
HEY... YOU!
WHAT ARE YOU DOING HERE?! HOW DID YOU EVEN GET HERE?
Teleportation?!
That must be it!
AH?
I TOOK THE TRAIN, SILLY.
Eh...?
AH...
Evil Flowers
evilflowers.com

You must eat it all!
HERE,
HAPPY BIRTHDAY!
I made you a cake!
I'M SURE THAT...
PUMP
I MUST BE THE HAPPIEST PERSON IN THE WORLD.
<Becoming Lovers> *END*